



ES Instrucciones de instalación y funcionamiento de  
Calentadores infrarrojos de alta temperatura  
tipo HTWS1500\_MX , HTWS1500

## Índice

<b>1</b>	<b>Seguridad .....</b>	<b>32</b>
1.1	Sugerencias relacionadas con la acción .....	32
1.2	Instrucciones de seguridad para el montaje en el techo y Instrucciones de montaje para los soportes de vidrio ...	32
1.3	Uso previsto.....	34
1.4	Instrucciones generales de seguridad.....	34
<b>2</b>	<b>Información relacionada con el producto.....</b>	<b>35</b>
2.1	Notas sobre la documentación.....	35
2.2	Descripción del producto.....	36
2.3	Datos técnicos.....	37
<b>3</b>	<b>Montaje.....</b>	<b>37</b>
3.1	Comprobar el alcance de la entrega.....	37
3.2	Dimensiones.....	37
3.3	Requisitos del lugar de instalación.....	38
3.4	Distancias mínimas.....	38
3.5	Calefacción en el monte.....	39
<b>4</b>	<b>Conexión eléctrica.....</b>	<b>41</b>
4.1	Establecer el suministro de energía.....	41
<b>5</b>	<b>Operación.....</b>	<b>41</b>
5.1	Puesta en marcha de la calefacción.....	41
5.2	Solución de problemas.....	41
5.3	Atención.....	41
5.4	Sacar la calefacción de funcionamiento.....	41
5.5	Reciclaje y eliminación.....	42
5.6	Garantía y servicio de atención al cliente.....	42



### Atención

Para el montaje en el techo, es imprescindible utilizar el clip de fijación del vidrio. nº 14217. ¡debe ser utilizado!  
Tenga en cuenta el punto 1.2 de las instrucciones de instalación.

## 1 - Seguridad ⚠

Lea atentamente estas instrucciones de instalación y funcionamiento. Guarde estas instrucciones y todos los demás documentos aplicables en un lugar seguro. Si transmite el calentador, adjunte todas las instrucciones.

### 1.1 - Relacionado con la acción Advertencias

Clasificación de las advertencias relacionadas con la acción

Las advertencias relacionadas con la acción se clasifican de la siguiente manera con signos de advertencia y palabras de señalización con respecto a la gravedad del posible peligro:

Signos de advertencia y palabras de señalización



**¡Peligro!**

Peligro inmediato para la vida o peligro de muerte  
daños personales



**¡Peligro!**

Peligro de muerte por descarga eléctrica



**¡Atención!**

Peligro de lesiones personales leves



**Precaución.**

Riesgo de daños a la propiedad o al medio ambiente

### 1.2 - Nota de seguridad para las fijaciones en el techo e instrucciones de montaje para los soportes de vidrio



El montaje en el techo de los calentadores de vidrio está estrictamente prohibido sin el uso de los soportes de vidrio.

El fabricante no se hace responsable de la seguridad en caso de uso inadecuado o no previsto.

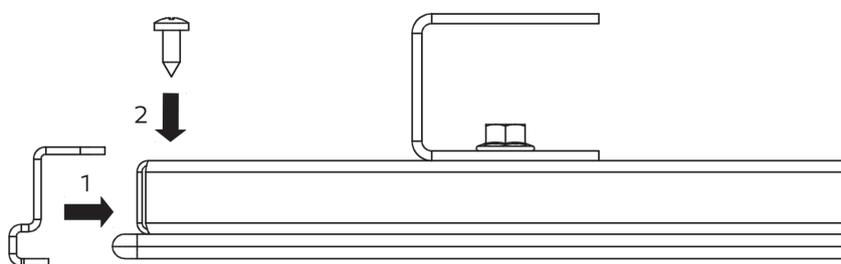


## Accesorios

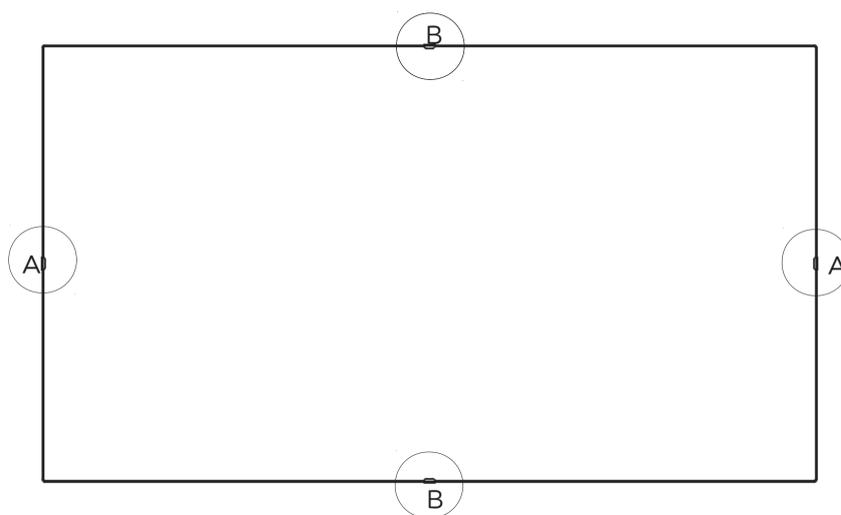
Juego de soporte de vidrio 14217 para calentadores de vidrio angulares que consta de 2 soportes de vidrio blancos y 2 tornillos de perforación.

### Montaje del soporte de vidrio en el calentador de vidrio rectangular

1. Coloca los portavasos uno frente al otro.
  2. Atornille el portavasos directamente a la pared posterior con los tornillos autoperforantes.
- Como alternativa, taladre previamente un orificio ( $\varnothing$  máximo de 2,8 mm).



Las posiciones recomendadas son las combinaciones A-A o B-B. Como alternativa, también se pueden instalar ambas combinaciones (Los portavasos pueden pedirse por separado como juego de accesorios, véase Accesorios).



### 1.3 - Uso previsto Utilice

Un uso inadecuado o no previsto puede suponer un peligro para la vida y la integridad física del usuario o de terceros o un deterioro del producto y de otros bienes materiales.

El producto se utiliza para aumentar la temperatura ambiente en espacios cerrados.

#### El uso previsto incluye:

- respetando las instrucciones de uso del producto que se adjuntan y todos los demás componentes del sistema.
- Instalación y montaje de acuerdo con la aprobación del producto y del sistema.
- **El producto sólo es adecuado para el montaje en el techo.**
- el cumplimiento de todas las condiciones de inspección y mantenimiento especificadas en las instrucciones.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados en todo momento.

Los niños de 3 años y menores de 8 sólo pueden encender y apagar el producto si están supervisados o han sido instruidos sobre el uso seguro del producto y entienden los peligros resultantes, siempre que el producto esté colocado o instalado en su posición normal de uso. Los niños de 3 años y menores de 8 no pueden insertar el enchufe en la toma de corriente, regular el producto, limpiar el producto y/o realizar el mantenimiento del usuario.



**Precaución - Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que tener especial cuidado cuando hay niños y personas vulnerables.**

- Los niños no deben jugar con el producto.
- Un uso distinto al descrito en estas instrucciones o un uso que vaya más allá del descrito aquí se considera un uso inadecuado.
- El uso previsto también incluye la instalación según la clase IP. Tampoco está previsto ningún uso comercial e industrial directo.

#### ¡Atención!

Se prohíbe cualquier uso indebido.

### 1.4 - General Instrucciones de seguridad

#### Peligro por funcionamiento incorrecto

- Lea atentamente estas instrucciones y todos los demás documentos aplicables, especialmente el capítulo „1 Seguridad“ y las advertencias.
- Realice únicamente las actividades para las que este manual de instrucciones proporciona indicaciones..

#### Riesgo de daños materiales debido al sobrecalentamiento

Asegúrese de que el producto no está cubierto o disimulado.



#### Peligro por insuficiencia de Calificación

Los siguientes trabajos sólo pueden ser realizados por personas debidamente cualificadas para ello:

- Montaje
- desmontaje
- instalación
- puesta en marcha
- Inspección y mantenimiento
- Reparación y revisión
- Desmantelamiento

- Respete todas las instrucciones que acompañan al producto.
- Proceda de acuerdo con el estado actual de la técnica.
- Cumplir con todas las directivas, normas, leyes y otros reglamentos pertinentes.

**Peligro de muerte por descarga eléctrica**

Si toca componentes con tensión, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.



Antes de trabajar en el producto:

- Desconecte el enchufe de la red.
- O bien, desconecte el producto de la red eléctrica apagando todas las fuentes de alimentación (dispositivo de desconexión eléctrica con una apertura de contacto de al menos 3 mm, por ejemplo, fusible o disyuntor).
- Asegura que no se vuelva a encender.
- Compruebe que no hay tensión.

**Peligro de quemaduras o escaldaduras por componentes calientes**

No trabaje en los componentes hasta que se hayan enfriado.



**Riesgo de daños materiales debido a la inadecuada herramienta**

Para apretar o aflojar las uniones atornilladas, utilice herramientas profesionales.



**Reglamentos (directivas, Leyes, normas)**

Respetar los reglamentos, normas, directrices y leyes nacionales.

## 2 - Información relacionada con el producto

### 2.1 - Notas sobre la Documentación

**Documentos aplicables Nota** Asegúrese de observar todas las instrucciones de funcionamiento que se adjuntan a los componentes del sistema.

**Conservar los documentos** Conserve estas instrucciones y todos los demás documentos aplicables para su uso posterior.

**Validez de las instrucciones** Estas instrucciones se aplican exclusivamente a:

Número de artículo	Formato en cm
HTWS1500_MX	60 x 120
HTWS1500	60 x 120

**El producto sólo es adecuado para el montaje en el techo.**

## 2.2 - Descripción del producto

El producto es un calefactor radiante por infrarrojos que emite calor a los objetos mediante ondas infrarrojas. A su vez, los objetos calientes desprenden calor a su alrededor.

El producto está equipado con un limitador de temperatura de seguridad que apaga el producto en caso de sobrecalentamiento y lo vuelve a encender automáticamente después de una fase de enfriamiento.

**El producto sólo es adecuado para el montaje en el techo.**

### Estructura del producto



Se muestra la parte trasera de un calefactor en el formato 120 x 60 cm.

La leyenda:

- 1 Calefactor de infrarrojos
- 2 Portaválvulas
- 3 Enchufe de aparato frío

### Marcado CE



El marcado CE documenta que los productos cumplen los requisitos básicos de las directivas pertinentes según la placa de características.

La declaración de conformidad puede verse en las instalaciones del fabricante.

## 2.3- Datos técnicos

	HTWS1500	HTWS1500_MX
Peso	17,3 kg	
Dimensiones, altura	600 mm	
Dimensiones, anchura	1.200 mm	
Dimensiones, profundidad	21 mm	
Potencia	1500 W	
Tensión de red	127 Volt / 50/60 Hz	
Humedad ambiente permanente	70 %	
Clase de protección	IP X4	
Tipo de montaje	Sólo montaje en el techo	

## 3 - Montaje

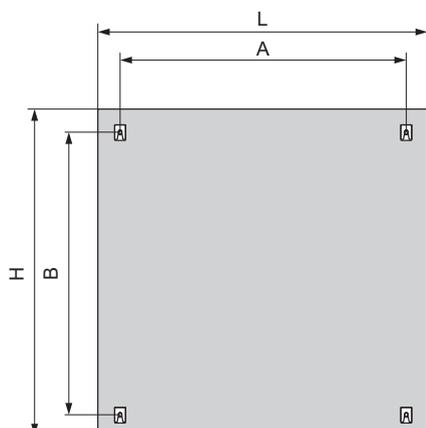
### 3.1 - Comprobar el alcance de la entrega

Compruebe que el volumen de suministro está completo e intacto.

Número	Designación
1 Stück	Calentador radiante de infrarrojos con premontaje cable de conexión y soporte en V
1 Stück	Plantilla de montaje
1 Stück	Juego de fijación estándar
1 Stück	Instrucciones de instalación y funcionamiento

### 3.2 - Dimensiones

Calentadores de hasta 1.200 mm de longitud



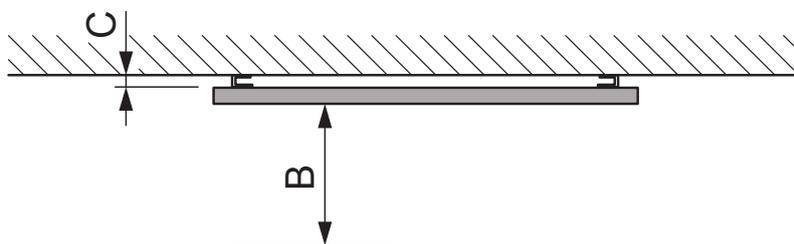
Producto	H (mm)	L (mm)	A (mm)	B (mm)
HTWS1500_MX	600	1.200	1.040	440
HTWS1500	600	1.200	1.040	440

### 3.3 - Requisitos para El lugar de instalación

#### Este producto sólo es adecuado para el montaje en el techo

- No instale el producto en habitaciones con excesiva humedad.
- No instale el producto fuera de recintos cerrados o en recintos donde esté expuesto al agua o a la humedad, por ejemplo, piscinas.
- No instale el producto y su toma de conexión con cables en la zona de protección 1 y 2 de los espacios húmedos.
- No instale el producto en habitaciones cuyos ocupantes no puedan salir de ellas de forma independiente, a menos que se garantice una vigilancia constante.
- Tenga en cuenta que la temperatura ambiente debe ser de al menos 17 °C y mantenga limpios los suelos y los radiadores para evitar la precipitación de polvo negro (efecto de empañamiento).

### 3.4 - Distancias mínimas

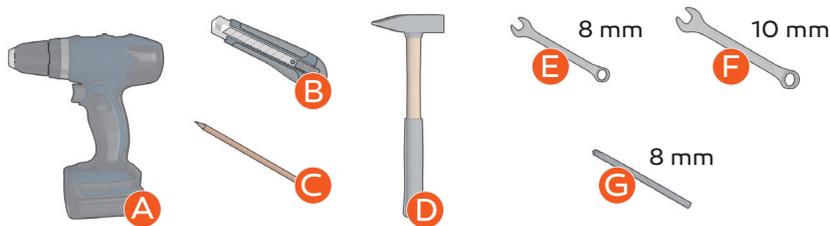


$$B = 400 \text{ mm} \quad C = 37 \text{ mm}$$

- No debe quedar por debajo de la distancia mínima (C) entre la pared posterior y el techo, que se especifica en los soportes de montaje (soportes en V).
- Asegúrese de que es posible una circulación de aire continua entre la pared trasera y el techo.
- En general, mantenga una distancia mínima de 600 mm en todas las direcciones con respecto a las zonas de las clases IP 65/67.

### 3.5- Calefacción en el monte

Herramienta recomendada



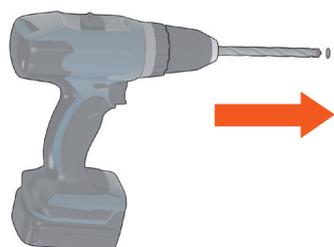
- A Taladro eléctrico de impacto o atornillador inalámbrico
- B Cuchillo de corte o de alfombra
- C Lápiz o bolígrafo
- D Martillo
- E Llave inglesa de 8 mm de anchura a través de los planos (de boca o de anillo)
- F Llave inglesa de 10 mm de ancho en los planos (mandíbula o anillo)
- G Broca de 8 mm para el material de su techo

Plantilla de montaje

Utilice la plantilla de montaje adjunta para determinar la posición de los orificios para el montaje del producto en el techo.

Asegúrese de respetar los requisitos del lugar de instalación y las distancias mínimas requeridas (véase el punto 3.4).

Montaje

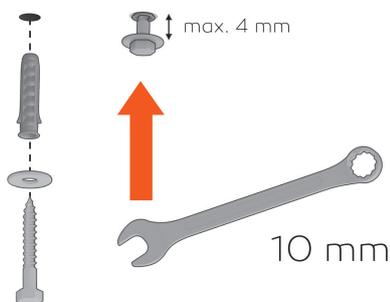


- 1 En primer lugar, taladre los agujeros necesarios en las posiciones previamente marcadas utilizando una broca de 8 mm adecuada para el material de su techo.

- Para calentadores de hasta un máximo de 1.200 mm de longitud, realice 4 agujeros.

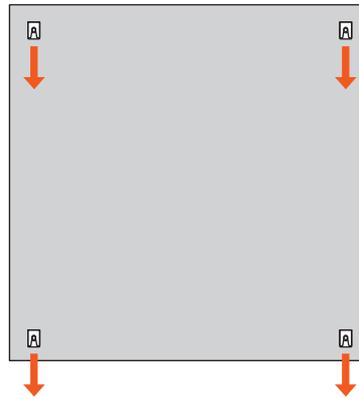
El número de agujeros también viene determinado por la plantilla de perforación suministrada. Por favor, asegúrese de que los agujeros de perforación están colocados correctamente para un montaje óptimo del soporte en V que se atornillará posteriormente.

Utilice (si es adecuado para el material de su techo) los tacos suministrados, los tornillos de llave y las arandelas del „juego de fijación estándar“ suministrado con la estufa, como se muestra a la izquierda.



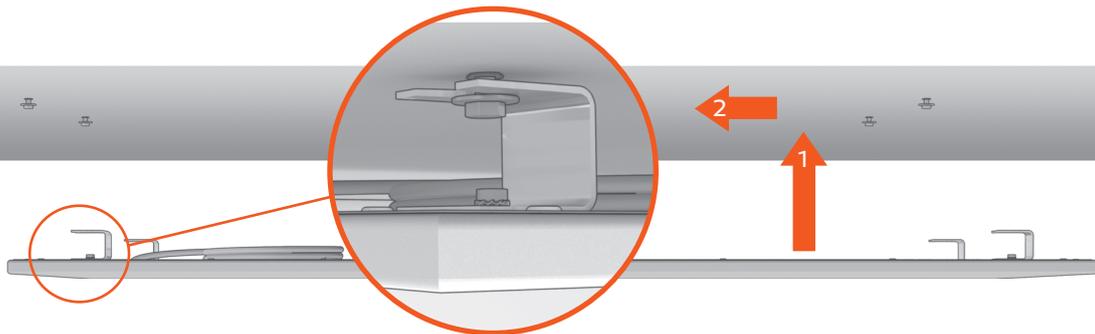
- 2 Introduce los tacos en los agujeros (martillea con un martillo si es necesario) y atornilla los tornillos con las arandelas utilizando una llave de 10 mm. No apriete los tornillos completamente. Deje un espacio de Espacio de 4 mm.

- 3 Compruebe si todos los soportes en V de su calefactor apuntan con la apertura en una dirección. Si no es así, alinee los soportes en V uniformemente en una dirección. No importa en qué dirección.



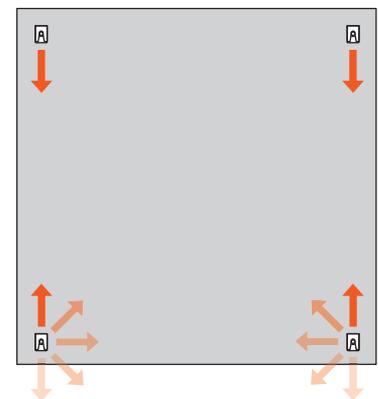
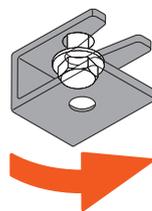
Cuando se fije al techo, pida a una segunda persona que le ayude con el siguiente paso de montaje. Proporcionar una escalera (si es necesario).

- 4 Levante la estufa hasta la posición de montaje de manera que las aberturas de los soportes en V queden directamente frente a los tornillos que ya han sido atornillados a distancia. tornillos.



- 5 Deslice el calentador lateralmente hasta que los tornillos estén completamente insertados en el Los soportes en V están completamente insertados. Preste atención a las arandelas.

- 6 Bloquee el calentador girando los soportes en V 180°:



Gire dos „soportes en V“ cualesquiera

- 7 Apriete los 8 o 12 tornillos con las dos llaves de 8 y 10 mm. Llaves de 8 y 10 mm. Compruebe que el calentador está firmemente asentado.

## 4 - Conexión eléctrica

Precaución. Riesgo de daños materiales debido a una tensión de conexión excesiva! Las tensiones de red superiores a 140 voltios pueden destruir los componentes electrónicos. Asegúrese de que la tensión nominal de la red es de 127 voltios.

### 4.1 - Alimentación producir

El calefactor de infrarrojos tiene un cable de conexión de tres hilos con una longitud de 1,9 m en cuyo extremo hay un enchufe de seguridad.

Precaución. Riesgo de daños materiales debido a una tensión de conexión excesiva! Las tensiones de red superiores a 243 voltios pueden destruir los componentes electrónicos. Asegúrese de que la tensión nominal de la red es de 230 voltios.

El calefactor de infrarrojos tiene un cable de conexión de tres hilos con una longitud de 1,9 m en cuyo extremo hay un enchufe de seguridad.

## 5 - Operación

### 5.1- Puesta en marcha de la calefacción

Conecte la alimentación del calentador.

Estado:  
Puesta en marcha inicial

Si no se produce inmediatamente un calor agradable, entonces dejar el radiador en funcionamiento durante un período de tiempo más largo hasta que una habitación agradable se crea un clima ambiental agradable.

– En cuanto se calientan todos los cuerpos sólidos, se crea un calor agradable en la habitación.

Ponga en funcionamiento todos los componentes de radiocontrol que esté utilizando. Lea las respectivas instrucciones de uso.

### 5.2 - Solución de problemas

Reconocer los fallos y rectificar

Si el calentador no emite calor, compruebe si está tapado o sucio.

Los limitadores de temperatura de seguridad integrados en el calentador pueden haber desconectado el calentador. En este caso, espere a la fase de enfriamiento. La calefacción se enciende de nuevo automáticamente.

La contaminación del aire ambiente, por ejemplo, por el humo de los cigarrillos, los vapores de la chimenea/estufa o de la cocina, puede cambiar el color de la superficie del calefactor.

- Después de la fase de enfriamiento, limpie la estufa a intervalos regulares con un paño húmedo y un poco de jabón sin disolventes.

### 5.3- Atención



Precaución. Riesgo de daños materiales debido a productos de limpieza inadecuados.

### 5.4- Calefacción fuera de Puesta en marcha

Desconecte la alimentación del calentador.

## 5.5 - Reciclaje y Eliminación



Por favor, elimine el material de embalaje correctamente.

Esta calefacción contiene materiales reciclables y sustancias incompatibles con el medio ambiente.

- No elimine el calentador con la basura doméstica.
- En su lugar, entregue el calentador en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos.

## 5.6 - Garantía y Servicio de atención al cliente

### Garantía

Welltherm GmbH concede, independientemente de la garantía legal, una garantía de 60 meses a todos los clientes que sean consumidores.

Esto comienza con el día de la entrega del producto y se aplica en todo el país.

El contenido de la garantía es el siguiente: Si se producen daños dentro de los 60 meses posteriores a la entrega del producto, que no hayan sido causados por un uso inadecuado, Welltherm GmbH se encargará de subsanar los daños de acuerdo con las condiciones de garantía de Welltherm, que se encuentran al final de las instrucciones en alemán. Si la reparación no tiene éxito dos veces, el aparato se cambiará por otro técnicamente idéntico. En caso de no estar disponible, el cliente tiene derecho a la entrega de un aparato de igual calidad y precio de la gama de productos de Welltherm GmbH.

La reducción del precio, la rescisión del contrato de compra o las reclamaciones por daños y perjuicios no forman parte del acuerdo de garantía. Las reclamaciones legales o contractuales de indemnización no se ven afectadas por la garantía.

El garante es Welltherm GmbH, Wibschla 22, 58513 Lüdenscheid, Alemania.

### Servicio de atención al cliente

Puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Welltherm GmbH por teléfono, fax, correo electrónico y correo postal:

**Número de teléfono:**

+49 2351 981 622 60

**Número de fax:**

+49 2351 981 622-66

**Dirección de correo electrónico:**

sales@welltherm.de

**Dirección postal:**

Welltherm GmbH  
Wibschla 22  
58513 Lüdenscheid



Welltherm GmbH  
Wibschla 22  
58513 Lüdenscheid

t +49 (0) 2351 / 981 622-60  
f +49 (0) 2351 / 981 622-66

sales@welltherm.de  
**www.welltherm.de**